



Municipalité de La Nation / The Nation Municipality

N° de la rencontre / Meeting ID:	2014-14 – Assemblée extraordinaire / Special Meeting
Date de la rencontre / Meeting Date:	Lun. 5 mai 16h / Mon. May 5 th , 2014 4:00pm
Location:	Hôtel de ville / Town Hall
Président d'assemblée / Chair:	François St-Amour, Maire / Mayor
Préparé par / Prepared By:	Mary McCuaig, CAO/Clerk

Membres du conseil présents : / Council Members Present:	François St-Amour, maire / Mayor Raymond Lalande, conseiller / Councillor Marcel Legault, conseiller / Councillor Marc Laflèche, conseiller / Councillor Richard Legault, conseiller/Councillor
Employés présents : / Staff Present:	Mary J. McCuaig, greffière / Clerk Cécile Lortie, trésorière / Treasurer Marc Legault, directeur des travaux publics/Public Works Director Gabriel Gagné, contremaitre Casselman/Casselman Lead Hand Guylain Laflèche, urbaniste/Planner

1. PRIÈRE D'OUVERTURE ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire François St-Amour récite la prière d'ouverture.

*Résolution n° 214-2014
Proposé par Marcel Legault
appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

CALL TO ORDER AND PRAYER

Mayor François St-Amour recited the opening prayer.

*Resolution no. 214-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. MODIFICATIONS ET ADDITIONS À L'ORDRE DU JOUR

Additions: 13.6- Résolution pour nommer Cecile Lortie comme émettrice-adjointe de licences de mariage

CHANGES AND ADOPTION OF THE AGENDA

Additions: 13.6- Resolution to appoint Cecile Lortie as deputy marriage licence issuer.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

*Résolution n° 215-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Richard Legault
[Cliquez pour documents à l'appui](#)*

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

ADOPTION OF AGENDA

*Resolution no 215-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Richard Legault
[Click for supporting documents](#)*

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

4. DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT

Aucune.

DISCLOSURE OF INTEREST

None.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Aucun

ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETING

None

6. ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL MUNICIPAL**ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES****6.1 Procès-verbal du Comité du parc Gagnon**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**6.1 Minutes of Comité du Parc Gagnon**[Click for supporting documents](#)

Richard Legault mentionne que le point 9.2 dans les procès-verbaux indique que le comité propose d'installer une croix de chemin et que le conseil doit passer une résolution approuvant cette demande. Marc Lafleche demande d'avoir une résolution à l'ordre du jour du 12 mai.

Richard Legault mentioned that at point 9.2 of the minutes the committee wants to install a road cross in the park and that Council should pass a resolution approving this. Marc Lafleche asked to have a resolution on the May 12 agenda.

*Résolution n° 216-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

*Resolution No. 216-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité du Parc Gagnon du 23 janvier 2014 soient reçus tels que présentés.

Be it resolved that the minutes from the *Comité du Parc Gagnon* dated January 23 2014 be filed as presented

Adoptée**6.2 (i), (ii), (iii) Procès-verbaux du Comité du parc de Limoges**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**Carried****6.2 (i), (ii), (iii) Minutes of the Comité du Parc de Limoges**[Click for supporting documents](#)

Marc Laflèche demande pourquoi il y a des points dans les procès-verbaux qui sont répétés dans les réunions suivantes. Richard Legault explique que ce sont des points non résolus. Richard mentionne aussi que le comité recommande de déménager la patinoire au nouveau parc Savage et que le deuxième champ de baseball soit compléter en deux ans.

Marc Laflèche asked why some items in the minutes are repeated in the next meetings. Richard Legault explained that this is because they are unfinished business. Richard also mentioned that the Committee recommends that the outdoor rink be moved to the new Savage Park and that the second ball field be completed in two years' time.

*Résolution n° 217-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

*Resolution no. 217-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité du parc de Limoges du 17 septembre, du 19 novembre 2013 et du 18 février 2014 soient reçus tels que présentés.

Be it resolved that the minutes from the *Comité du parc de Limoges* dated September 17 and November 19 2013 and February 18, 2014 be filed as presented.

Carried**Adoptée****6.3 (i), (ii), (iii), (iv) Procès-verbaux du Comité des loisirs de St-Bernardin**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**6.2 (i), (ii), (iii), (iv) Minutes of Comité des loisirs de St-Bernardin**[Click for supporting documents](#)

*Résolution n° 218-2014
Proposé par Marcel Legault*

*Resolution no. 218-2014
Moved by Marcel Legault*

Appuyé par Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité des loisirs de St-Bernardin des 18 septembre, 13 novembre, 18 décembre 2013 et du 11 février 2014 soient reçus tels que présentés.

Adoptée

Seconded by Marc Laflèche

Be it resolved that the minutes of the *Comité des loisirs de St-Bernardin* of September 18, November 13, December 18, 2013 and February 11, 2014 be filed as presented.

Carried

10 DÉLÉGATIONS

16h30- Pete Richer re : Sentier récréatif a Forest Park

- M. Richer avise le Conseil qu'il n'y a plus de comité à Forest Park.
- Il demande que des réparations et de l'entretien soient fait ainsi que de l'épandage de poussière de roche sur le Pax Trail.
- Le Conseil avise M. Richer que ce genre de demande doit être soumis à Carol Ann Scott, coordinatrice de récréation
- M. Richer demande si c'est possible d'installer un toit sur la patinoire
- Il demande aussi d'allonger le Pax Trail d'une distance de 2 kilomètres vers la montée Lebrun. Le Conseil l'avise que le CNS doit être consulté.

7. RÉCEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

7.1 (i) M. Marc Legault – Session à huis clos - personnel

*Résolution n° 219-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local.

Adoptée

*Résolution n° 220-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

*Résolution n° 221-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Richard Legault*

DELEGATIONS

4:30- Pete Richer re: Recreational trail in Forest Park

- Mr. Richer advised Council that there is no longer a Committee in Forest Park
- He is asking for repairs, maintenance and stone dust on the Pax Trail
- Council advised him that these request should be directed to Carol Ann Scott, Recreation Coordinator
- Mr. Richer also asked if a roof could be installed on the outdoor rink
- He also asked if the Pax Trail could be extended 2 kilometers towards Montée Lebrun. Council advised him that the SNC should be consulted for this.

RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

7.1 (i) Marc Legault- Closed session-personnel

*Resolution no. 219-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following reason:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

Carried

*Resolution no. 220-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

*Resolution no. 221-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant la position de contremaître à Casselman.

Adoptée

7.1 (ii) M. Marc Legault re : recommandation de la soumission pour le dôme à sel

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Marc explique que cette soumission est juste pour la construction du dôme et que d'autres soumissions seront soumises pour la fondation et les murs en béton. Le dôme est garanti pour 15 ans.

Résolution n° 222-2014

Proposé par Raymond Lalande

Appuyé par Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant le contrat Road-07-2014 pour la construction du dôme à sel industriel.

Adoptée

7.1 (iii) M. Marc Legault re : recommandation de la soumission du caniveau Paxton Creek

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 223-2014

Proposé par Raymond Lalande

Appuyé par Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant le contrat Road-08-2014 pour fournir et livrer le ponceau et gardes-fous.

Adoptée

7.2 M. Doug Renaud re : déversement du printemps de la lagune de St-Albert

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

A titre d'information

7.3 M. Francois St-Amour re : Rapport de 2013 des paramédics de Prescott-Russell - temps de réponse des ambulances terrestres

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Ce rapport démontre que le temps de réponse des ambulances ne rencontre pas l'objectif pour certaines municipalités. L'objectif est développé soit par la province ou par le service d'ambulance dépendant du type d'appel. Francois suggère que c'est

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the position of lead hand at the Casselman garage.

Carried

7.1 (ii) Marc Legault re: recommendation for the tender of the salt dome

[Click for supporting documents](#)

Marc explained that this tender is just for the construction of the salt dome and that other tenders will be accepted for the cement foundation and walls. The dome is guaranteed for 15 years.

Resolution no. 222-2014

Moved by Raymond Lalande

Seconded by Marcel Legault

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the contract Road-07-2014 for the construction of an industrial salt dome.

Carried

7.1 (iii) Marc Legault re: recommendation for tender for culvert on Paxton Creek

[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 223-2014

Moved by Raymond Lalande

Seconded by Marc Laflèche

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the contract Road-08-2014 for the supply and delivery of culvert and guard rails.

Carried

7.2 Doug Renaud re: Spring discharge of the St. Albert lagoon

[Click for supporting documents](#)

For information

7.3 Francois St. Amour re: 2013 Report of the Prescott-Russell Paramedic re: land ambulance response times

[Click for supporting documents](#)

This report shows that the response times do not meet the target for certain municipalities. The target is set either by the Province or by the County service depending on the type of call. Francois suggested that it would be better to have more vehicles than to build ambulance garages within the Counties.

important de considérer d'acheter plus de véhicules que de bâtir des garages d'ambulance au niveau des comtés.

7.4 (i) M. Guylain Laflèche re : entente d'empiètement sur un chemin - rue St-Paul, St-Albert

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Guylain explique au conseil que la dérogation mineure est approuvée pour la Fromagerie St-Albert et que l'entente d'empiètement sera enregistrée sur le titre de la propriété.

*Résolution n° 224-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Marcel Legault*

Attendu que le conseil accepte l'empiètement des silos à eau de la Fromagerie St-Albert sur l'emprise de la rue St-Paul sud;

Et attendu que le conseil accepte l'entente d'empiètement entre la municipalité et la Fromagerie;

Qu'il soit résolu que le conseil autorise le maire et la greffière à signer l'entente d'empiètement et de procéder à l'enregistrement de cette entente sur la propriété.

Adoptée

7.4 (ii) M. Guylain Laflèche re : lettre au Comtes Unis concernant la subdivision Casselman Development

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Francois explique que le plan récemment soumis au Comtés Unis démontre que tout trafic sortant de la subdivision serait sur le chemin Lafontaine et qu'une étude de trafic n'avait pas été complétée. Ce chemin est un chemin de banlieue avec La Nation et on devrait avoir une entente avec le village de Casselman pour la construction et l'entretien de ce chemin avant l'approbation du plan de subdivision.

7.5 MHPM Project Managers re : Cédule préliminaire du projet d'expansion d'eau et d'égouts de Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

A titre d'information.

8. APPLICATIONS/COMITE DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT-RUSSELL

8.1 M. Guylain Laflèche
Demande de morcellement de terrain : dossiers B-47 et 48-2014 - Henry TenDen-

7.4 (i) Guylain Laflèche re: Encroachment agreement – St. Paul Street, St. Albert

[Click for supporting documents](#)

Guylain explained to Council that the minor variance has been approved for the Cheese Factory and that the encroachment agreement will be registered on title of the property.

*Resolution no 224-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Whereas Council accepts the encroachment of the water silos for the St. Albert Cheese Factory on the road allowance of St. Paul Street South;

And whereas Council accepts the encroachment agreement between the Municipality and the St. Albert Cheese Factory;

Be it resolved that Council authorize the Mayor and the Clerk to sign the encroachment agreement and to proceed with the registration of the agreement on the property.

Carried

7.4 (ii)- Guylain Laflèche re: letter to the United Counties concerning the plan of subdivision Casselman Development

[Click for supporting documents](#)

Francois explained to Council that the plan of subdivision recently submitted to the United Counties has all of the traffic exiting onto Lafontaine Road and that there has not been a traffic study done. This is a boundary road with The Nation and there should be an agreement with the Village of Casselman for the construction and maintenance of this road before approval of the plan of subdivision.

7.5 MHPM Project Managers re: Preliminary schedule for the Limoges water and sewer expansion project.

[Click for supporting documents](#)

For information purposes.

APPLICATIONS/PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE

8.1 Guylain Laflèche
Severance application: Files B-47 and 48-2014- Henry TenDen- Part Lot 23,

partie du lot 23, concession 3, ancien canton de Cambridge, 1646 rue Calypso
[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 225-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que les demandes de morcellement de terrain, filières B-47 et 48-2014 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 23, concession 3 dans l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 1646 rue Calypso soient approuvées, sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900 \$ aux fins de parc pour chaque demande;
2. Que le requérant soumette un plan de localisation pour approbation;
3. Qu'un rapport d'impact environnemental soit soumis et approuvé par la Conservation de la Nation sud pour la filière B-47-2014.

Adoptée

9. REGLEMENTS MUNICIPAUX

9.1 Règlement no 50-2014 étant un règlement pour entrer en accord avec l'Association des municipalités de l'Ontario re : répartition des fonds de la taxe fédérale sur l'essence
[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 226-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement 50-2014 étant un règlement pour autoriser que le maire et la greffière signe l'entente avec l'Association des municipalités de l'Ontario pour les fonds de la taxe fédérale sur l'essence soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

11

AFFAIRES DECOULANTS

11.1 Demande de Ferme F & H Haerle Inc. pour vendre l'emprise de chemin montée MacLeod

Guylain demande au Conseil si cette demande serait approuvée. Marc Legault n'est pas d'accord de fermer et/ou vendre des emprises de chemins même si ce sont

Concession 3, former Township of Cambridge, 1646 Calypso Street
[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 225-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande

Be it resolved that the land severance applications, file B-47 and 48-2014 concerning the property located on Part of Lot 23, Concession 3, former Township of Cambridge, bearing civic number 1646 Calypso Street be approved subject to the following conditions:

1. That the applicant be required to pay to the municipality the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication for each application;
2. That the applicant submit a location plan for approval;
3. That an environmental impact assessment be submitted and approved by the South Nation Conservation Authority for file B-47-2014.

Carried

BY-LAWS

9.1 By-Law No. 50-2014 being a by-law to enter into an agreement with the Association of Municipalities of Ontario re: allocation of Federal Gas Tax funds
[Click for supporting documents](#)

Resolution no 226-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault

Be it resolved that By-Law no. 50-2014 being a by-law to authorize the Mayor and the Clerk to sign the agreement with the Association of Municipalities of Ontario for the Federal Gas Tax funding be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

UNFINISHED BUSINESS

11.1 Request from F & H Hearle Farm Inc. to sell the road allowance MacLeod Sideroad

Guylain asked Council if they will approve this request. Marc Legault is not in favour of closing and/or selling road allowances even if they are just seasonal roads or not

des chemins saisonnier ou des chemins non maintenus. Francois aimerait voir sur place et il parlera avec le demandeur avant que le Conseil décide.

maintained. Francois will go and see onsite and speak with the applicant before Council will make a decision.

13

AUTRES

OTHER BUSINESS

13.1 Demande de don - le club Richelieu de Casselman

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 227-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Club Richelieu de Casselman pour leur souper aux homards au montant de 250 \$ provenant du compte de don du maire (125 \$) et du quartier 3 (125 \$).

Adoptée

13.1 Request for Donation- Club Richelieu de Casselman

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 227-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$250.00 to the Club Richelieu de Casselman for their lobster dinner to be taken from the donation account of the Mayor (\$125.00) and Ward 3 (\$125.00)

Carried

13.2 Demande de don- Corps de cadets 2804 Casselman

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 228-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au *Casselman Army Cadet Corps 2804* pour leur randonnée en motocyclette au montant de 500 \$ provenant du compte des quartiers 1, 2, 3,4 et du maire (100 \$ chacun).

Adoptée

13.2 Request for Donation- Casselman Army Cadet Corps 2804

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 228-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$500.00 to the Casselman Army Cadet Corps 2804 for their motorcycle dice run to be taken from the donation account of Wards 1,2,3,4 and the Mayor (\$100.00 each).

Carried

13.3 Demande d'entretien du drain municipal Leroux-Desnoyers

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n°. 229-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Daniel Beauchesne pour l'entretien du drain municipal Leroux-Desnoyers selon l'article 74 de la Loi sur le drainage.

Adoptée

13.3 Request for Drain Maintenance- Leroux-Desnoyers Municipal Drain

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 229-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approve the request from Daniel Beauchesne for the maintenance of the Leroux-Desnoyers Municipal Drain under Section 74 of the Drainage Act.

Carried

13.4 Demande de permis de boisson - tire de tracteurs

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 230-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le Conseil de la

13.4 Request for Liquor Licence - Tractor Pull

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 230-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council of The Nation

municipalité de La Nation endosse et appui Georgette et Maurice Cayer dans leurs démarches auprès de la Province pour la demande d'un permis de boissons pour la planification du 26^e tire de tracteur qui aura lieu les 5 et 6 juillet 2014 au 569 route 700 est, ceci étant une activité communautaire et significative;

Qu'il soit résolu que Georgette et Maurice Cayer soit informés que la municipalité n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

13.5 Assurance CSPAAT - pompiers volontaires

*Résolution n° 231-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le montant maximum pour l'assurance pour les pompiers soit établi à 74 256 \$ pour 2014.

Adoptée

13.6 Pour nommer Cecile Lortie comme émettrice adjointe de licences de mariage

*Résolution n° 232-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

Attendu que la Loi sur le mariage exige que les émetteurs de licences de mariage soient nommés par écrit;

Et attendu que le Conseil désire nommer un émetteur adjoint de licences de mariage en vertu de l'article 11, paragraphe 3 de la Loi sur le mariage;

Et attendu que l'avis de ladite nomination soit transmis à la ministre des Services gouvernementaux, Bureau du registraire général, en vertu de l'article 11, paragraphe 4 de ladite loi;

Par conséquent, le Conseil nomme par les présentes Mme Cecile Lortie trésorière, en tant qu'émettrice adjointe de licences de mariage pour la municipalité de La Nation.

Adoptée

Municipality endorse Georgette and Maurice Cayer in their process to obtain a liquor licence from the Province to serve alcoholic beverages at the 26th annual tractor pull to be held July 5 and 6, 2014 at 569 Route 700 East, this being a community and municipally significant event;

Be it also resolved that Georgette and Maurice Cayer be advised that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

13.5 WSIB Insurance for Volunteer Firefighters

*Resolution no. 231-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the firefighters' insurance be set at a maximum of \$74,256.00 for 2014.

Carried

13.6 To name Cecile Lortie as Deputy Marriage License Issuer

*Resolution no. 232-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Whereas, the Marriage Act requires that issuers of Marriage Licenses shall be appointed;

And Whereas Council desires to appoint a Deputy Marriage License Issuer pursuant to Section 11(3) of the Marriage Act;

And Whereas a notice of said Appointment shall be forwarded to the Minister of Government Services, Office of the Registrar General of the appointment of a Deputy Issuer pursuant to Section 11(4) of said Act;

Therefore, Council hereby appoints Mrs. Cecile Lortie, Treasurer as Deputy Issuer of Marriage Licenses for The Nation Municipality.

Carried

14 RAPPORTS MENSUELS DIVERS

14.1 Rapport de Golder Assoc. re :
sommaires mensuels

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.2 Rapports du Commissaires des
incendies re : activités du 23 au 30 avril
2014.

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.3 Rapport de la Police provinciale re :
statistiques pour le détachement du
comté de Russell pour 2013.

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.4 Rapport de SIMO re : inspection
2013-14 du système d'eau à Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.5 Rapport de SIMO re : inspection
2013-14 du système d'eau à St-Isidore

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.6 Rapport du bureau de santé de l'est
Ontario re : contrôle des infections.

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.7 Rapport de SolarVu re : panneaux
solaires à l'aréna de St-Isidore

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.8 Rapport de SolarVu re : panneaux
solaires à la caserne de Fournier

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

VARIOUS MONTHLY REPORTS

14.1 Report from Golder Assoc. re:
Monthly report

[Click for supporting documents](#)

14.2 Report from Fire Marshall's Office re:
activity report from April 23 to 30 2014.

[Click for supporting documents](#)

14.3 Report from OPP re: Russell County
Detachment Statistics for 2013.

[Click for supporting documents](#)

14.4 Report from SIMO re: 2013-14
Inspection report for Limoges water
system

[Click for supporting documents](#)

14.5 Report from SIMO re: 2013-14
Inspection report for St. Isidore Water
system.

[Click for supporting documents](#)

14.6 Report from Health Unit re: Infection
control

[Click for supporting documents](#)

14.7 Report from SolarVu re: solar panels
on St. Isidore Arena

[Click for supporting documents](#)

14.8 Report from SolarVu re: solar panels
on Fournier Fire Station

[Click for supporting documents](#)

15 CORRESPONDANCE

*Résolution n° 233-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la correspondance telle
que décrite a l'ordre du jour du 5 mai 2014
soit reçue.

Adoptée

CORRESPONDENCE

*Resolution no 223-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the correspondence as
listed on the May 5th 2014 agenda be
received.

Carried

16 EVENEMENTS A VENIR

16.1 Environnement Canada re :
présentation de CANWARN le 10 mai à
Cornwall

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

16.2 SolPowered re : session
d'information le 7 mai à Ottawa

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

COMING EVENTS

16.1 Environment Canada re: CANWARN
presentation in Cornwall May 10

[Click for supporting documents](#)

16.2 SolPowered re: information session
in Ottawa on May 7

[Click for supporting documents](#)

**17 REGLEMENT POUR CONFIRMER LES
PROCEDURES DU CONSEIL**

*Résolution n° 234-2014
Proposé par Marc Lafèche
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le règlement no 51-2014 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 5 mai 2014 soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

18 AJOURNEMENT

*Résolution n° 235-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20 h 27.

Adoptée

**BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL
PROCEDURES**

*Resolution no. 234-2014
Moved by Marc Lafèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that By-Law no. 51-2014 to confirm Council's proceedings at its meeting of May 5, 2014 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

ADJOURNMENT

*Resolution no. 235-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 8:27 p.m.

Carried

François St.Amour
Maire / Mayor

Mary J. McCuaig
Greffière / Clerk